

# БЮЛЛЕТЕНЬ BULLETIN

1220.1-0000010 РЭ

Руководство по эксплуатации  
Operator's manual

Количество листов  
Quantity of sheets

8

Лист  
Sheet

1

ОСНОВАНИЕ БК-1200-775-01  
GROUN БК-1200-775-01

Бюллетень  
Bulletin  
25-2013 БЭ

МОДЕЛЬ ТРАКТОРА  
TRACTOR MODELS

1220.1/1220.3/1220.4

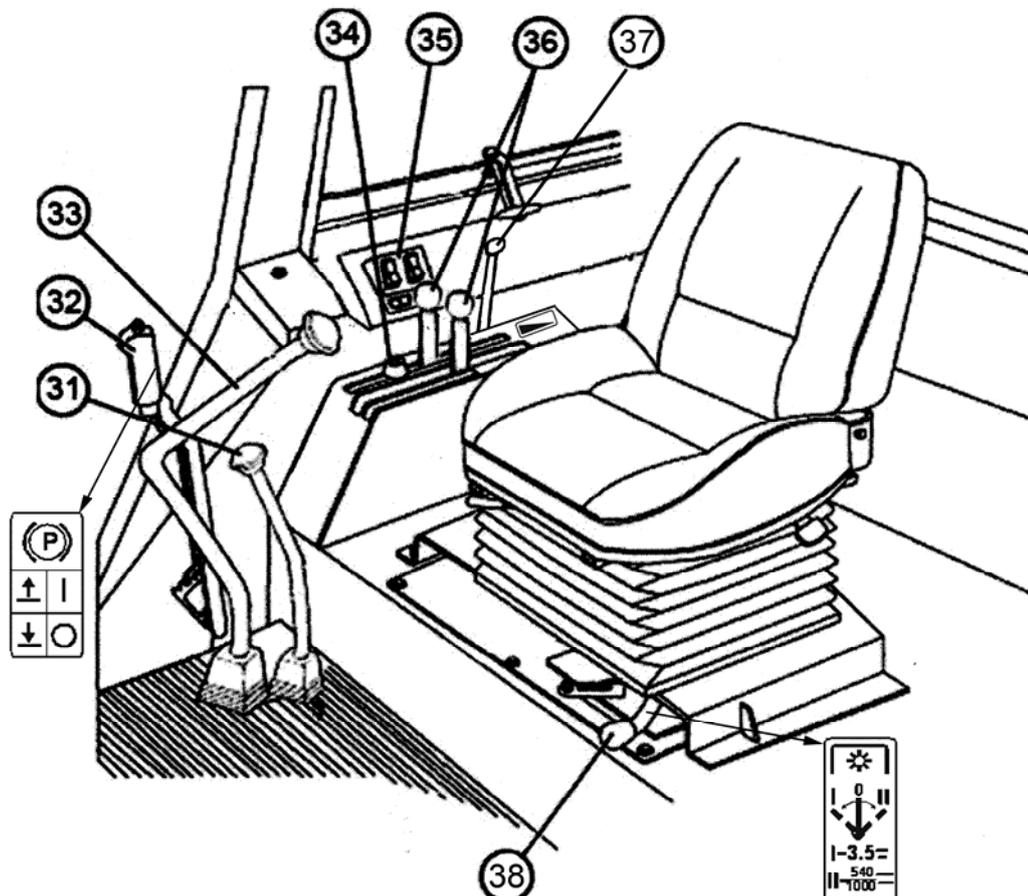
## Аннотация

В настоящем эксплуатационном бюллетене приведены уточнения по управлению режимами заднего ВОМ тракторов БЕЛАРУС-1220.1/1220.3/1220.4

## Содержание изменений

В разделе Г1 «органы управления и приборы» л. Г2 заменить рисунок

Имеется:



Должно быть:

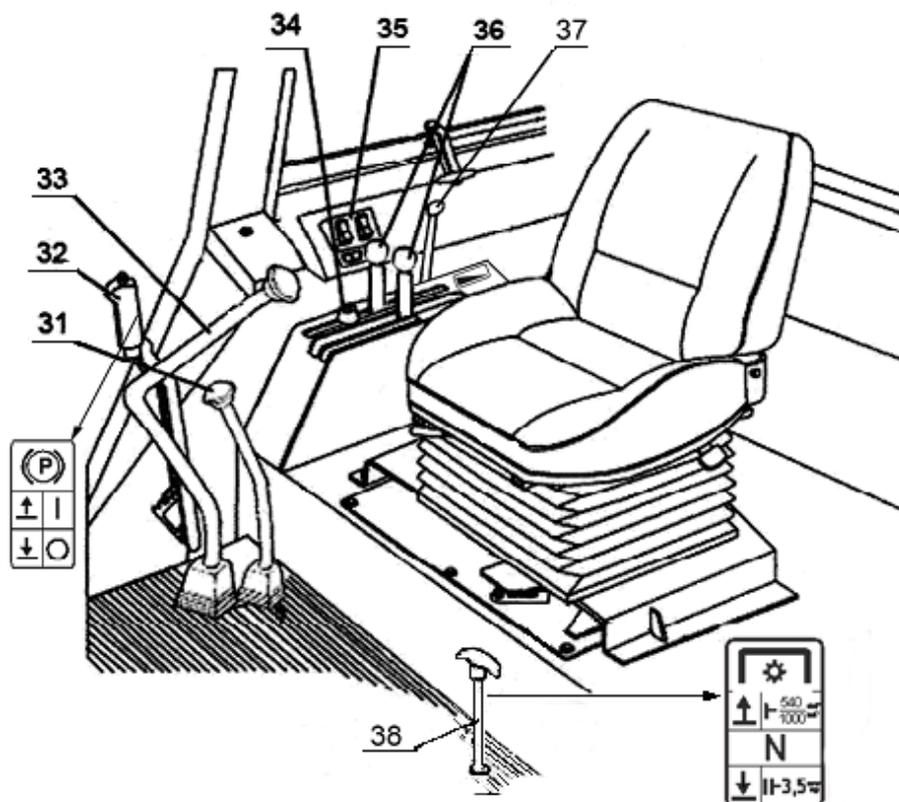


Рисунок - Органы управления

Подраздел «Независимый и синхронный приводы ВОМ» л. Г18 изложить в новой редакции.

### Независимый и синхронный приводы ВОМ

Рукоятка включения привода заднего ВОМ (8) имеет три положения:

- верхнее положение – «включен независимый привод ВОМ»;
- среднее положение – «привод ВОМ выключен»;
- нижнее положение – «включен синхронный привод ВОМ».

**ВНИМАНИЕ:** СИНХРОННЫЙ ПРИВОД ЗАДНЕГО ВОМ ВКЛЮЧАЙТЕ ТОЛЬКО ИЗ НЕЙТРАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ НА НИЗШИХ ПЕРЕДАЧАХ ПЕРВОГО ИЛИ ВТОРОГО ДИАПАЗОНОВ КП НА ДВИЖУЩЕМСЯ ТРАКТОРЕ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНЫ ПОВРЕЖДЕНИЯ СИЛОВОЙ ПЕРЕДАЧИ! ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СИНХРОННОГО ПРИВОДА ВОМ В НЕЙТРАЛЬ ВЫПОЛНЯЙТЕ АНАЛОГИЧНЫМ ОБРАЗОМ!

**ВНИМАНИЕ:** НЕЗАВИСИМЫЙ ПРИВОД ВОМ ИЗ НЕЙТРАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ВКЛЮЧАЙТЕ ТОЛЬКО ПРИ НЕРАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ! ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО ПРИВОДА ВОМ В НЕЙТРАЛЬ ВЫПОЛНЯЙТЕ АНАЛОГИЧНЫМ ОБРАЗОМ! ПРИ ЗАТРУДНЕНИИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ТРЕБУЕТСЯ ПРОВОРОТОМ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ ИЗМЕНИТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ШЛИЦЕВОГО ВАЛА И ПОВТОРИТЬ ПОПЫТКУ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ!

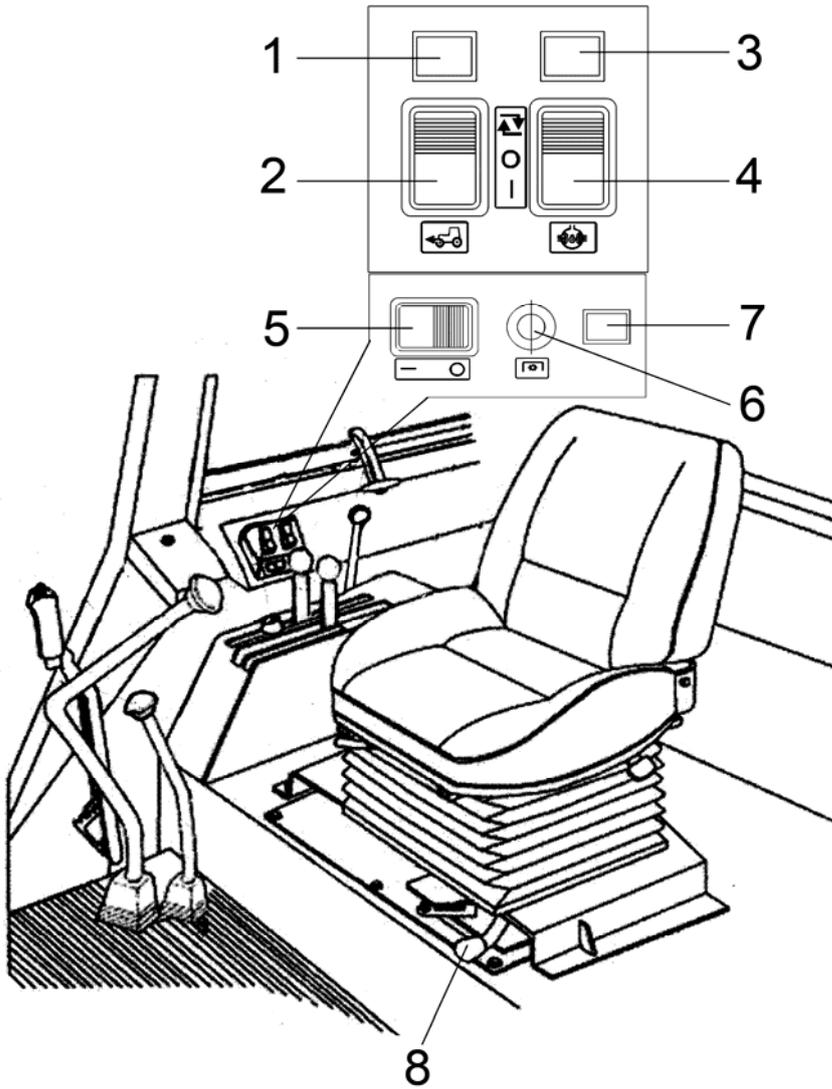
Бюллетень  
Bulletin  
25-2013 БЭ

Количество листов  
Quantity of sheets  
Лист  
Sheet

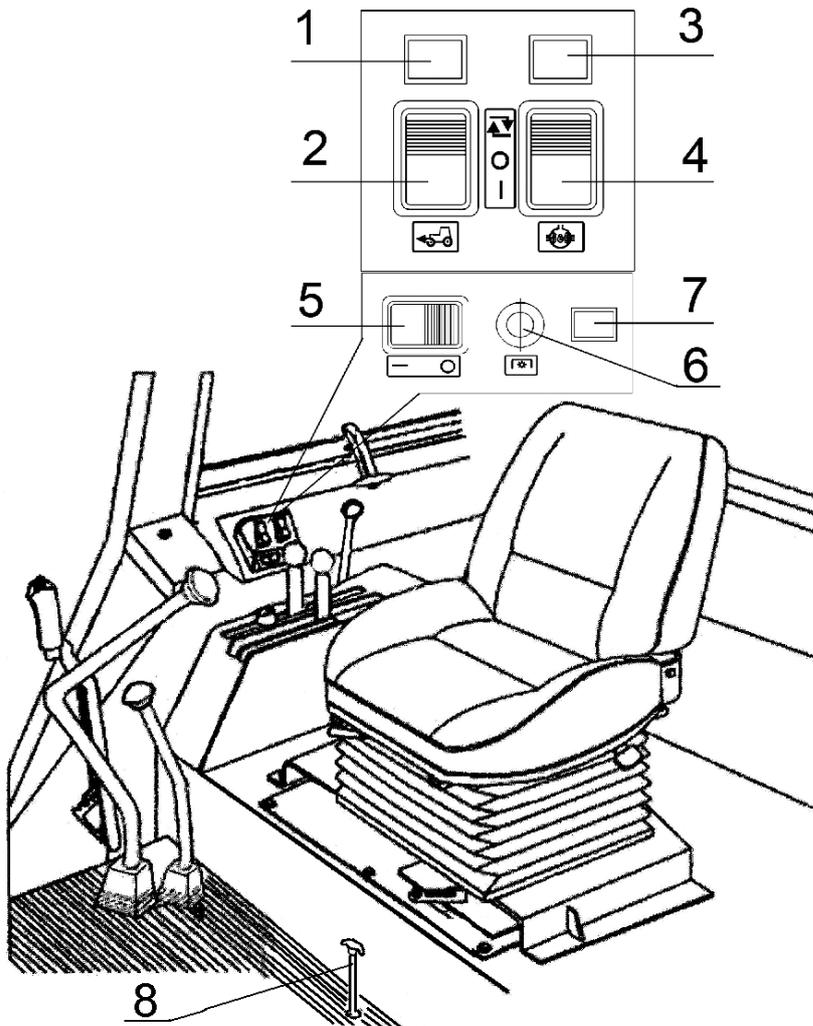
8

3

Имеется:



Должно быть:



1-лампочка сигнализатор работы ПВМ, 2-клавиша управления приводом ПВМ, 3-лампочка сигнализатор работы БД, 4- клавиша управления БД, 5- клавиша управления задним ВОМ, 6-кнопка включения заднего ВОМ, 7-лампочка сигнализатор работы заднего ВОМ, 8-рукоятка включения привода заднего ВОМ.

Рисунок- Органы управления

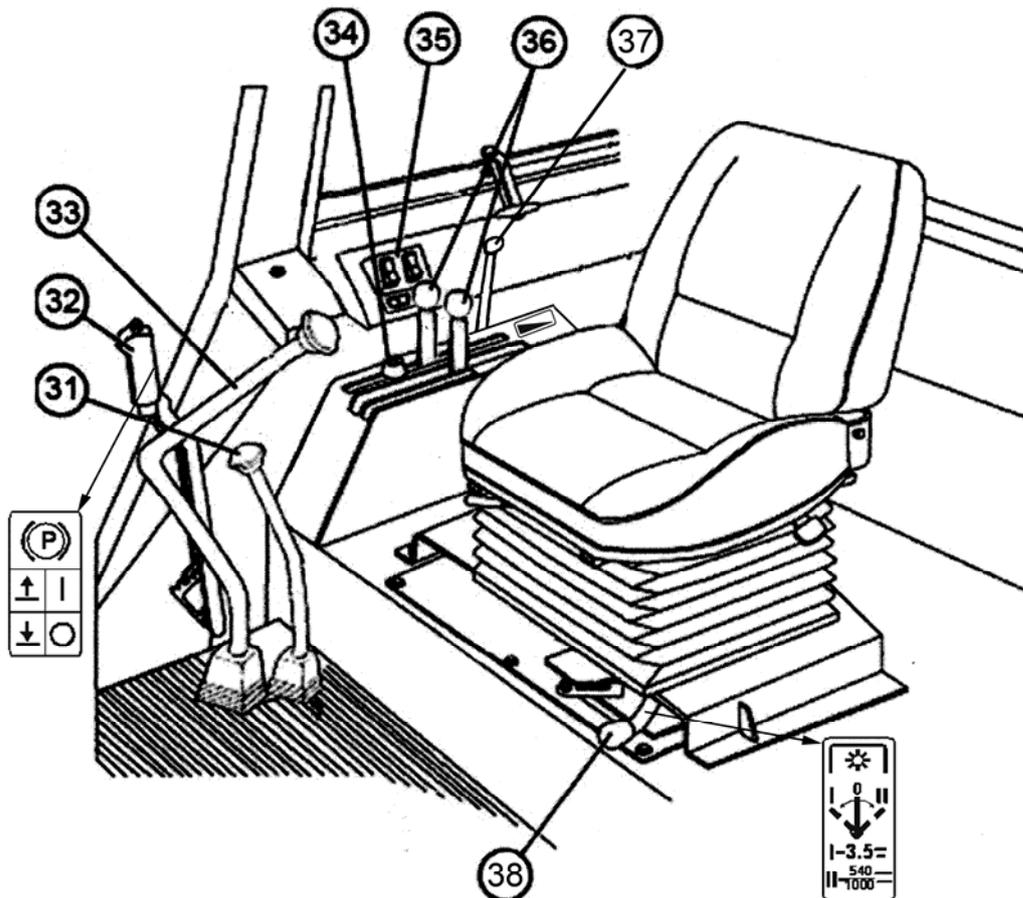
### Annotation

This operation manual contains updates for rear PTO control modes of BELARUS-1220.1/1220.3/1220.4 tractor.

### Content of changes

The picture at page Г2 of section Г1 “Controls and instruments” shall be amended as follows

The picture available:



Shall be replaced with:

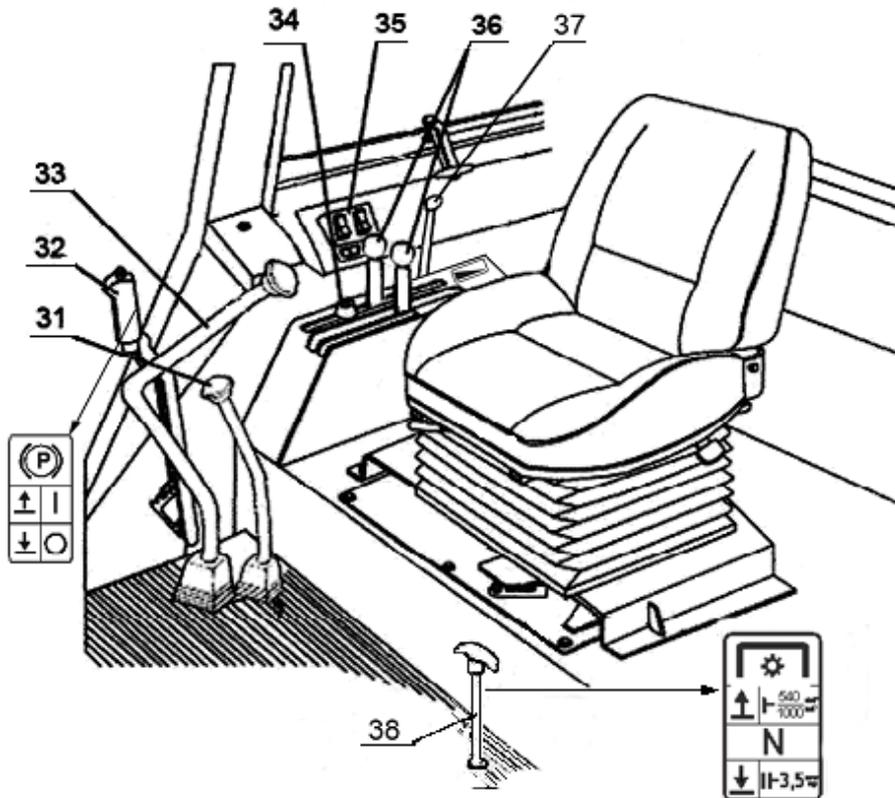


Figure - Controls

The subsection “Continuous and ground-speed drives of PTO” at page Г18 shall be amended as follows.

#### **Continuous and ground-speed PTO drives**

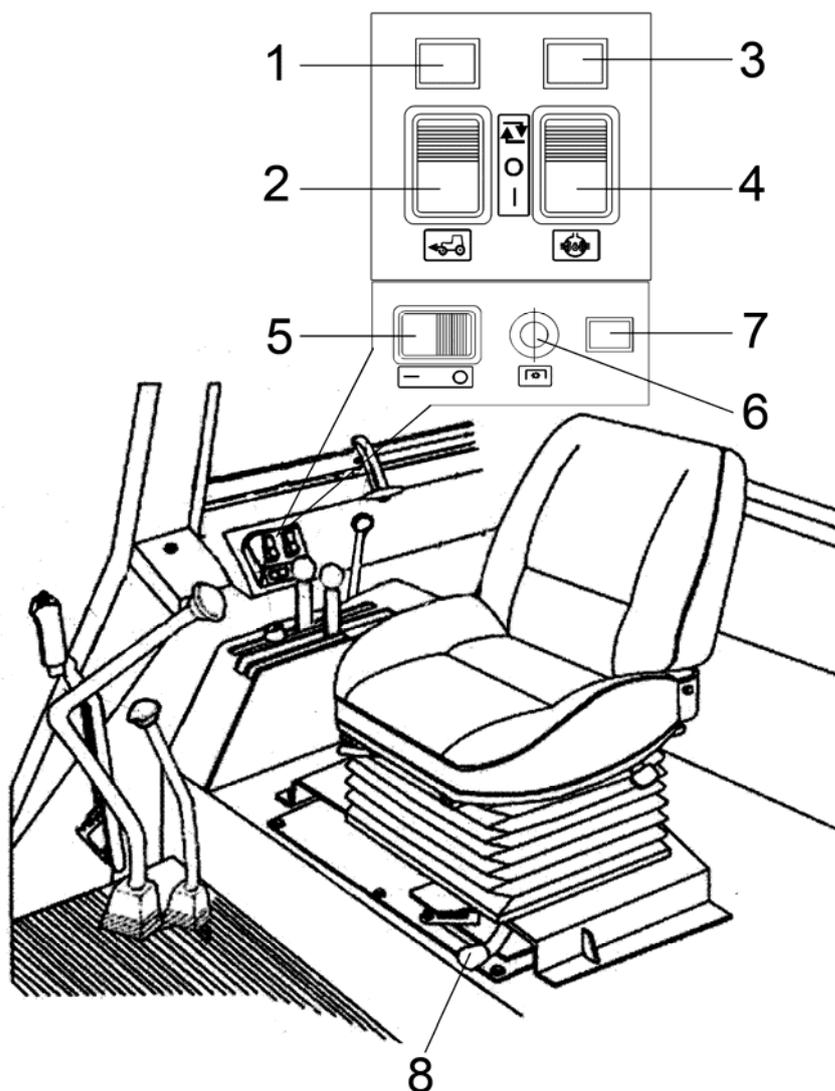
The rear PTO engaging handle (8) has got three positions:

- upper position – “continuous PTO drive is on”;
- middle position – “PTO drive is off”;
- lower position – “ground-speed PTO drive is on”.

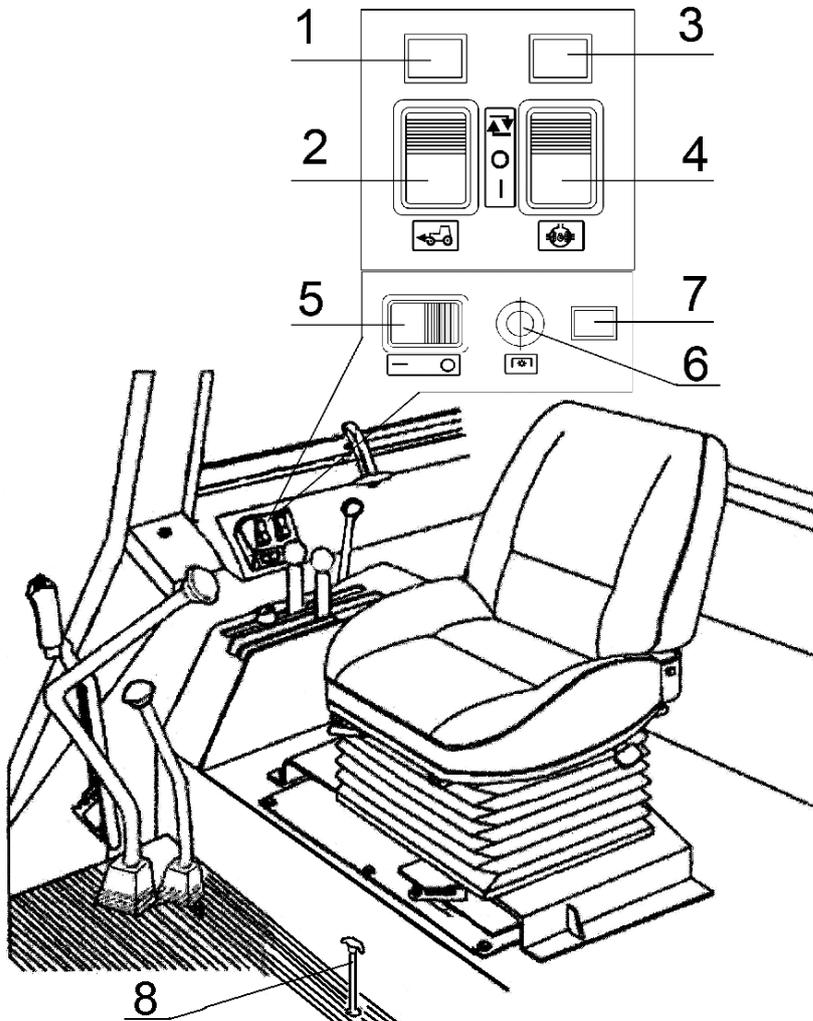
ATTENTION: REAR PTO GROUND-SPEED DRIVE SHALL BE ENGAGED ONLY FROM NEUTRAL POSITION WITH THE ENGINE RUNNING AT LOW SPEED OF THE FIRST OR THE SECOND RANGES OF THE GEARBOX AS THE TRACTOR MOVES. IN ADVERSE CASE POWER GEAR MAY GET DAMAGED! SWITCHING OF THE PTO GROUND-SPEED DRIVE TO THE NEUTRAL POSITION SHALL BE DONE IN A SIMILAR WAY!

ATTENTION: THE PTO CONTINUOUS DRIVE SHALL BE TURNED ON FROM NEUTRAL POSITION ONLY WITH THE ENGINE KILLED! THE PTO SHALL BE SWITCHED FROM CONTINUOUS DRIVE TO NEUTRAL POSITION IN A SIMILAR WAY! IF SWITCHING IS PROBLEMATIC YOU SHOULD CHANGE THE POSITION OF THE SPLINE SHAFT BY TURNING THE ENGINE CRANKSHAFT AND REPEAT THE ATTEMPT OF SWITCHING!

The information available:



Shall be replaced with:



1-“FDA on” lamp, 2-PTO drive command key, 3-“DL on” lamp, 4- DL control button, 5-rear PTO control button, 6-rear PTO engaging button, 7-“rear PTO on” lamp, 8-rear PTO drive actuation stick.

Figure – Controls